



小鹿斑比

Bambi

[奥] 费利克斯·萨尔腾 (Felix Salten) 著
何野 译

爱与生命的成长故事

呼唤人与自然的和谐

一部充满爱与温馨、探求生命存在和意义的经典童话

儿童文学评论家方卫平教授权威推荐

浙江教育出版社

博雅天香
CH-BOOK

小鹿斑比

Bambi

[奥] 费利克斯·萨尔腾 (Felix Salten) —— 著
何 野 —— 译

图书在版编目 (CIP) 数据

小鹿斑比 / (奥) 费利克斯·萨尔腾
(Felix Salten) 著; 何野译. — 杭州: 浙江教育出版社, 2017.1
书名原文: Bambi
ISBN 978-7-5536-5028-9

I. ①小… II. ①费… ②何… III. ①童话—奥地利—现代 IV. ①I521.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 260576 号

小鹿斑比 (Bambi)

XIAOLU BANBI

[奥] 费利克斯·萨尔腾 (Felix Salten) 著 何野译

责任编辑 孔令宇
监 制 蔡明菲 潘 良
特邀策划 李彩萍 王 维
特邀编辑 温雅卿
营销支持 李 群 张锦涵
美术编辑 韩 波
封面设计 张丽娜
责任校对 刘文芳
责任印务 时小娟
版式设计 李 洁
内文制作 百朗文化

出 版 浙江教育出版社
地址 杭州市天目山路 40 号 邮编 310013
电话 (0571) 85170300 - 80928
邮箱 zjy@zjcb.com 网址 www.zjeph.com
发 行 中南博集天卷文化传媒有限公司
电话 (010) 59096394 邮箱 jiaoliu@booky.com.cn
印 刷 三河市鑫金马印装有限公司
开 本 880mm × 1270mm 1/32
成品尺寸 150mm × 210mm
印 张 7
字 数 144 千
版 次 2017 年 1 月第 1 版
印 次 2017 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5536-5028-9
定 价 22.00 元

版权所有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与发行公司联系调换。

亲近名著 守望童年

每一部名著，尤其是其中的经典性作品，事实上都浓缩、隐含着特定时代、特定民族、特定文化所形成的最基本、最具代表性的文化价值观和文化心智成果，代表着人类文化发展的某些不可复制和不可替代的智慧和方向。同时，经典又是经过人类阅读的随机拣选和时间长河的无情淘汰，才逐渐浮出历史地表，最终固定在人类精神发展的文化坐标上的。

文学经典之所以享有这样的文学史地位，首先是因为，经典提供的是一种具有整体文学史意义的独特而绝对的高度，它总是以自己的方式洞悉或表达了历史、社会、人生、人性的基本奥秘或本相，表达了对于这些奥秘或本相深刻的体认和独到的感悟；经典又总是以自己的方式构筑成文学史上一个永恒的美学神话，并向文学史释放着永不消失的艺术灵光。安徒生童话对于社会和人生真相的有力揭示，卡洛尔童话对荒诞艺术的绝妙实践，林格伦童话对儿童解放在哲学上和美学上的重要贡献，都是文学史上突出而典型的例子。由于这些作品在文学史上所达到的高度是重要而独特的，因此，它们在一些特定的方面是无法被逾越的。

经典还提供了一种文学史意义上的判断尺度。经典代表着文学史上最卓越的艺术成就和经验，它虽然无法被轻松地逾越，但却往往成为人们普遍心仪和乐于效仿的榜样。更多的时候，经典所提供的高度则被人们用来打造成一把衡量高下、评说成败的艺术标尺。人们会用经典构成和显示的标尺来看一看，某部作品与经典的距离究竟有多远。

因此，对于经典的尊崇和信赖，成为人类最基本的精神生活态度之一。

文学作为人类文化的组成部分，形成了一大批影响过一代又一代青少年精神发育和成长的经典名著。提起文学史上的许多名著，人们常常会有一种重新打开童年心灵履历的难忘和激动。在他们的童年记忆中，甚至，在他们后来的阅读记忆中，这些作品都曾经那么深刻地参与并影响了他们的心灵建设，为他们的成长打下了宝贵的“精神的底子”（钱理群先生语）。

浙江教育出版社出版的这套“语文新课标基础必读丛书”收入了《朝花夕拾》《繁星·春水》《昆虫记》《飞鸟集·新月集》《安徒生童话》等数十部古今中外文学名著。这些作品触及社会、人生、自然、命运等最基本的人类价值和命题，因而具有相当的思想深度和情感力度。我相信，让每一个孩子在他们的童年时代就亲近这样的作品，正是一项为当代儿童和青少年的精神“打底”的事业。

让我们一起来亲近和享受这样的作品，守望和珍惜童年的阅读。

方卫平（浙江师范大学教授、博士生导师）

2016年4月12日于丽泽湖畔

前言

《小鹿斑比》是奥地利著名小说家、剧作家费利克斯·萨尔腾的作品。萨尔腾1869年9月6日生于布达佩斯，曾从事戏剧评论和报纸副刊的编辑工作，擅长创作以动物为主人公的儿童小说，以拟人化的手法，栩栩如生地反映了人类与大自然、与动物和谐相处，以及向往幸福、希冀和平的美好愿望。其作品，如《小鹿斑比》《小猫德耶比》等后来都被改编成了电影，深受大众的欢迎，经久不衰。其中，尤以《小鹿斑比》最为著名。

《小鹿斑比》是一部充满爱与温馨的作品。故事从小鹿斑比蹒跚学步讲起，叙述了他在季节更迭中所经历的生活历练和种种磨难，内心受到的洗礼和冲击，逐步成长的故事。书中对于人类对动物们的屠杀所带来的恐慌进行了细致的描述，引发人类深思。这部作品既描写了森林里的



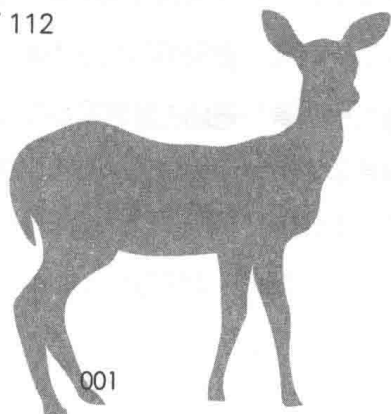
和谐气氛和动物们相互间温馨的扶持与友爱，也展现了动物们的嫉妒、占有欲、争斗及面对恶劣的环境和强大的人类时所表现出的迷茫和无助。作者用极其细腻的笔法，将森林里发生的一切描绘得栩栩如生，使读者受到了巨大的冲击和感染，身不由己地融入故事情节当中。

现在，就让我们同斑比一起感受森林生活中的各种美好与艰辛，见证他从一只懵懵懂懂、好奇、天真的小鹿，成长为坚强、勇敢的鹿王的奇特经历吧！



CONTENTS

- 第一章 小斑比的诞生 / 001
- 第二章 第一次草地之行 / 006
- 第三章 遇到同伴 / 026
- 第四章 暴风雨来临 / 042
- 第五章 妈妈不见了 / 051
- 第六章 老鹿王出现 / 057
- 第七章 小鹿之死 / 069
- 第八章 可怕的第三只手 / 080
- 第九章 危险降临 / 095
- 第十章 美丽的鹿角 / 112





CONTENTS

- 第十一章 恋上法丽纳 / 124
- 第十二章 险境逃生 / 133
- 第十三章 戈博回来了 / 139
- 第十四章 可怜的戈博 / 147
- 第十五章 玛伦娜来了 / 154
- 第十六章 寻找老鹿王 / 158
- 第十七章 戈博之死 / 164
- 第十八章 斑比的成长 / 172
- 第十九章 斑比受伤了 / 180
- 第二十章 老橡树遇难 / 189
- 第二十一章 猎狗的言论 / 196
- 第二十二章 老鹿王最后的指引 / 204
- 第二十三章 新鹿王 / 212

第一章

小斑比的诞生

这是一片美丽的大森林，各种各样的动物在里面快乐地生活着。

在茂密的森林深处，有一个十分隐蔽的藏身之处。它位于幽暗、宁静的森林中心地带，看起来似乎很容易被发现，但实际上伪装得很巧妙。就是在这个狭小、隐蔽的地方，年轻的鹿妈妈刚刚生下了一只小鹿。

鹿妈妈用温柔的眼睛充满慈爱地望着自己的孩子，轻声呼唤着早已为小鹿准备好的名字：“小斑比，我可爱的小斑比……”

而这只刚刚诞生的小鹿，也就是小斑比，他对这个声音还不够熟悉。这个瘦小、虚弱的小家伙还没有完全从在妈妈肚子里的睡梦中醒来呢！他摇摇晃晃、小心翼翼地站在那里，四条细嫩的腿一直在打战，使劲儿地支

撑着自己的身体；他努力抬起耷拉着的脑袋，两只还没有完全睁开的眼睛迷茫而又好奇地看向妈妈。

森林里从来都是没有秘密的。鹿妈妈还没有来得及把这个好消息与大家分享，消息灵通的喜鹊就迫不及待地飞到鹿妈妈的家里，用她一贯优美的嗓音叫道：“噢，我的天哪，鹿妈妈，这就是你刚出生的孩子吗？这个小家伙长得可真漂亮啊！”

鹿妈妈看了她一眼，微笑着点了点头：“是的。”

“真是恭喜啊！”喜鹊叽叽喳喳地叫个不停，“我本来正在附近的树上唱歌呢，可是我一听见你痛苦的呻吟声就猜到一定是小宝宝诞生了，所以马上飞过来祝贺你。为你的孩子取名字了吗？我猜你一定给他取了个非常了不起的名字，快告诉我他叫什么吧。”

“斑比。”鹿妈妈疲惫地说，刚刚生产完的她非常累，现在只想安安静静地躺下休息，对喜鹊没完没了的问话有些不耐烦。

“斑比？啊，真是个好名字。我还从来没有见过这么漂亮的小家伙呢！你看他身体上那些白色的小斑点，真是美丽极了！”喜欢自言自语的喜鹊不理睬鹿妈妈对自己的冷淡，依然兴高采烈地发表自己的见解，“你看他长得多么可爱，站姿多么挺拔，刚出生的宝宝就可以站得这么笔直，真是太了不起了！你不觉得他看起来好像很快就可以奔跑了吗？我还没有见过这样有趣的场景呢！这真是太让人惊奇了！我觉得他很了不起，你们鹿都是这样厉害吗？都是刚刚出生就可以马上站起来走动的吗？”

疲惫不堪的鹿妈妈被吵得有些头疼，她觉得喜鹊有一点儿聒



噪，便皱着眉头回答说：“是的，我们都是这样的。”

喜鹊惊叫起来：“这简直太不可思议了！”

鹿妈妈完全没有心思听喜鹊继续讲下去，她在地上蹭了蹭耳朵，有些抱歉地对喜鹊太太说：“我亲爱的朋友，非常感谢你在第一时间来看我，可是你知道，我刚刚才生完宝宝，我和我的孩子都非常疲倦，小斑比刚刚来到这个世界上，我们需要准备的事情还很多。很抱歉，我现在太累了，没有精力陪你继续聊天，请原谅。”

喜鹊没有意识到自己太过啰唆影响了新妈妈的休息，依然热情地继续讲述着：“哦，那可真是对不起，其实我也很忙，马上就要离开了。不过你知道吗？我们鸟类在生儿育女的时候可是十分麻烦和辛苦的。小喜鹊刚打破蛋壳出生的时候，也是软软的只能待在鸟巢里等待喂养。鸟妈妈只好四处寻找食物、水，带回巢里，嘴对嘴地一口一口喂他们吃。我们在外面觅食的时候，又始终担惊受怕，怕他们被大风吹到树下，还担心趴在巢里的雏鸟被飞来的大鸟叼走。我们必须等啊、等啊，一直等到小鸟长出羽毛、学会飞翔，不会飞的鸟儿是不能独立生存的。当然了，从嗷嗷待哺到学会飞翔，需要经过一段很长的时间，所以当鸟儿的妈妈真的是一件非常辛苦的事情。再看看你们家的小斑比，才刚出生就可以走路了，真的是太让人羡慕了。”

鹿妈妈看了喜鹊一眼，然后把头蜷了起来，慢慢地闭上眼睛：“真是对不起，我亲爱的朋友，我太累了，听不清楚你在说什么。”

喜鹊感到对方好像不怎么欢迎自己，无趣地拍拍翅膀，她觉得讲话很没兴致，于是，只好张开翅膀道别：“那你赶紧休息吧，我也有事情要去忙了，改天再来看你和小斑比。”说完，她就飞走了。

鹿妈妈根本无暇顾及喜鹊在说什么，休息了片刻，她慢慢地睁开了眼睛，用慈爱的眼神看着自己那刚出生的小宝宝。小斑比站累了，摇摇晃晃地走到妈妈的身边，紧紧地靠着她躺了下来。鹿妈妈用自己的舌头温柔地舔着小斑比的身体——这个动作包含了好几层意思：擦洗、爱抚和亲吻。鹿妈妈认真地擦洗掉残留在小鹿身上的脏东西，把他的毛梳理柔顺，她要努力把他的梳洗打扮成最干净、最可爱的小鹿宝宝。

说实话，刚出生的小斑比长得并不漂亮。跟所有刚出生的小





鹿宝宝一样，他那红色的皮肤皱皱巴巴的，上面还有许多小白点，而且他那巴掌大的小脸看上去仍是一副睡眼惺忪的样子。可能是因为刚出生的缘故，他还没有什么力气，站起来的时候摇摇晃晃，走路的时候也是跌跌撞撞的，一个不小心就会跌倒。不过鹿妈妈完全不在意，更不会因此烦恼，相反，她充满爱意地注视着小斑比的一举一动。跟全世界所有的妈妈一样，她觉得自己的孩子是世界上最美丽、最讨人喜欢、最聪明的孩子。

小斑比安静地依偎在妈妈的怀里，贪婪地吸吮着乳汁，感到非常满足。窗外的叽叽喳喳声和啾啾声此起彼伏，那是小鸟们正在欢快地唱着歌曲，好像在一同庆祝着小斑比的诞生。

小斑比的家坐落在森林中央，外面长满了各种各样的花草，有含苞待放的草莓花，有一片片开得正艳的紫罗兰，有粉色的、紫色的野玫瑰，充满了各种迷人的花香。除此之外，还有各种高大的树木，有橡树，有樟树，有松树、榛树、山茱萸等。高大繁茂的树木在半空中相遇，叶子吻着叶子，挡住了倾洒而下的阳光，在地面留下斑驳的影子。

鹿妈妈一边继续舔着小斑比的身体，一边轻声呼唤着：“小斑比，我的小斑比……”小斑比听到声音，抬起头看了看妈妈，纯净无辜的大眼睛眨了眨，又一头扎进妈妈怀里继续吮吸着乳汁。鹿妈妈温柔地亲吻他的额头，小斑比感到十分满足。

第二章

第一次草地之行

夏天来临了，这个季节是森林里面最热闹的时候。花儿争相绽放，空气中弥漫着甜美的花香；勤劳的小蜜蜂们开始了自己忙碌的工作，在花丛中忙得不亦乐乎，蝴蝶则在一旁怡然自得地翩翩起舞；一棵棵枝繁叶茂、高耸入云的大树上面，隐约可以看到有几个蜂巢，但分不清是马蜂还是山蜂，只听嗡嗡的声音响成一片，只见小家伙们忙忙碌碌地飞进飞出。草地上，小动物们在一起嬉戏玩耍，跑来跑去，整个森林一片生机勃勃，充满了朝气。

小斑比的童年就是在这里开始的。

斑比出生好几天了，现在他已经可以毫不费力地站起来。经过几天的休息，鹿妈妈的身体也渐渐恢复过来。这一天，阳光好极了，鹿妈妈觉得应该带着小斑比



出去走一走。森林里到处都是纵横交错的小路。斑比好奇地跟在妈妈身后，一路上摇头晃脑、蹦蹦跳跳地走着，一会儿停下来去看一看路边盛开的小花，用鼻子去闻一闻花朵的味道；一会儿又盯着美丽的蝴蝶，看她们在空中跳着美丽的舞蹈，他觉得一切都新奇、有趣极了。但是，小斑比不知道妈妈是怎么区分那些看起来都差不多的狭窄小路的，因为在他的眼里，这些小路错综复杂，根本不知道伸向何方。妈妈看起来是一副胸有成竹的样子，每当斑比呆呆地站在茂密的草丛前，不知道该如何迈步的时候，她总是能轻而易举地将小斑比带到下一条路上。那些繁茂的花草和树叶温柔地从他们的身体及脸庞擦过，斑比开心地感受着眼前的一切。

对于斑比来说，一切都太新鲜、太有趣了，他开始慢慢学会了思考，对于所有没见过的、不了解的事物充满了好奇。他跟所有的孩子一样，总是会缠着妈妈不停地问为什么，提问让他兴奋，而等待答案的过程更让他感到开心。他不计较答案到底是什么，只要妈妈回答了他，他就感到很满足。对于那些听起来模棱两可的答案，他有时候也觉得听不懂，但是他并不会刨根问底，因为这样也不错，他可以静下心来用自己的方式去想象一下那些他还听不懂的东西。有些问题他因为年纪太小还没有办法理解，他也不会因此而闷闷不乐，相反，他还会为可以继续问下去而高兴。

走着走着，小斑比的好奇心被激发，他又开始问了：“妈妈，您说说看，我们现在走着的这条路是属于谁的呢？”

❁ DEER ❁

